

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1976 Nr. 138

A. TITEL

*Vijfde Internationale Tinovereenkomst, met Bijlagen;
Genève, 21 juni 1975*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1976, 55 ¹⁾.

¹⁾ Bij de ondertekening voor de Sowjet-Unie op 23 april 1976 (*Trb.* 1976, 55, blz. 98) heeft de Regering van de Sowjet-Unie de volgende verklaringen afgelegd:

“(a) The provisions of articles 47 and 52 of the Agreement which restrict the opportunity for some States to participate in it contradict the generally recognized principle of the sovereign equality of States;

(b) The provisions of articles 2, 4 and 53 of the Agreement concerning the extension of its operation by participating Governments to territories for whose international relations they are responsible are outdated and contradict the Declaration of the United Nations General Assembly on the granting of independence to colonial countries and peoples [General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960], which proclaims the necessity of bringing to a speedy and unconditional end colonialism in all its forms and manifestations;

(c) The reference in annex B of the Agreement to the so-called Republic of Korea is illegal, since the South Korean authorities can in no circumstances act on behalf of Korea.” (*V.N.-vertaling*)

De ondertekening voor Tsjechoslowakije op 27 april 1976 (*Trb.* 1976, 55, blz. 98) geschiedde onder voorbehoud van goedkeuring door de Regering van Tsjechoslowakije.

Voorts heeft de Regering van Tsjechoslowakije bij de ondertekening de volgende verklaringen afgelegd:

“The Czechoslovak Socialist Republic signs the above mentioned Agreement as a consumer country.

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic considers the provisions of the Article 53 of the International Tin Agreement, 1975, to be contradictory to the United Nations Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (resolution 1514 (XV) of 14 December 1960).".

De Overeenkomst is in overeenstemming met artikel 47 voorts nog ondertekend voor de volgende Staten en volkenrechtelijke organisatie:

Australië	28 april 1976
Ierland	28 april 1976
Canada	29 april 1976
Indonesië	29 april 1976
Polen	29 april 1976
Roemenië ¹⁾	29 april 1976
Spanje	29 april 1976
de Europese Economische Gemeenschap	29 april 1976
Bolivia	30 april 1976
Hongarije ²⁾	30 april 1976
India	30 april 1976
Italië	30 april 1976
Zaire	30 april 1976

¹⁾ Onder de volgende verklaringen:

"In signing the Fifth International Tin Agreement adopted at Geneva on 21 June 1975 and in reaffirming its position as stated at the United Nations Tin Conference, the Socialist Republic of Romania:

(a) Considers that the provisions of article 52 of the Agreement are not in accordance with the principle whereby international multilateral treaties, the subject and purpose of which are of concern to the whole international community, must be open to universal participation;

(b) Declares that the maintenance in a state of dependence of certain territories, referred to in article 53 of the Agreement, is not in accordance with the Charter of the United Nations and the instruments adopted by the United Nations concerning the granting of independence to colonial countries and peoples, including the Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Co-operation among States in accordance with the Charter of the United Nations, adopted unanimously in 1970 in General Assembly resolution 2625 (XXV), which solemnly proclaims the obligation of States to promote the realization of the principle of equal rights and self-determination of peoples with a view to bringing a speedy end to colonialism." (V.N.-vertaling)

²⁾ Onder de volgende verklaringen:

"(a) The Hungarian People's Republic wishes to become party to the Agreement as an importing country in accordance with Article 5, paragraph c), thereof.

(b) The Government of the Hungarian People's Republic calls attention to the fact that the provisions of Article 52, paragraphs a) and b), of the Agreement are contrary to the basic principles of international law. It is a postulate of the generally recognized principles of the sovereign equality

of States that the Agreement should be open for participation by all states without any discrimination and restriction.

(c) The Government of the Hungarian People's Republic calls attention to the fact that article 53 of the Agreement is at variance with the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples adopted by the United Nations General Assembly on 14 December, 1960 [resolution 1514 (XV)].”.

C. VERTALING

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1976, 55.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel 48 van de Overeenkomst hebben de volgende Staten een akte van bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Maleisië	18 maart 1976
Thailand	24 mei 1976
Hongarije ¹⁾	8 juni 1976
de Sowjet-Unie ²⁾	11 juni 1976
Japan	17 juni 1976
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	28 juni 1976
Canada	30 juni 1976
Nigeria	6 juli 1976
India	9 juli 1976
Indonesië	3 augustus 1976
Denemarken	12 augustus 1976

¹⁾ Onder dezelfde verklaringen als afgelegd bij de ondertekening.

²⁾ Onder bevestiging van de bij de ondertekening afgelegde verklaringen.

Een mededeling als bedoeld in artikel 48 van de Overeenkomst is tot de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties gericht door:

Turkije	9 juni 1976
Joegoslavië	22 juni 1976
Australië	23 juni 1976
Frankrijk	23 juni 1976
Polen	24 juni 1976
het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland)	28 juni 1976
Nigeria	28 juni 1976

Bulgarije	29 juni 1976
de Bondsrepubliek Duitsland	29 juni 1976
Ierland	29 juni 1976
Indonesië	29 juni 1976
Tsjechoslowakije	29 juni 1976
de Verenigde Staten van Amerika	29 juni 1976
België	30 juni 1976
Bolivia	30 juni 1976
Denemarken	30 juni 1976
de Europese Economische Gemeenschap	30 juni 1976
Luxemburg	30 juni 1976

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1976, 55.

Ingevolge artikel 50, letter (a), onder (i), is de Overeenkomst, met Bijlagen, op 1 juli 1976 voorlopig in werking getreden voor de Regeringen en de volkenrechtelijke organisatie die hun akten van bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding hebben nedergelegd, of die mededeling hebben gedaan van hun voornemen hiertoe.

Ingevolge artikel 50, letter a, onder (ii) treedt voor iedere Regering die na 1 juli 1976 een akte van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding heeft nedergelegd of die mededeling heeft gedaan van haar voornemen over te gaan tot bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding, de Overeenkomst voorlopig in werking op de datum van de nederlegging van zulk een akte of mededeling.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is de Overeenkomst, met Bijlagen, op 1 juli 1976 voorlopig in werking getreden voor Nederland.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1976, 55.

Uitgegeven de negende september 1976.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.